

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



244403A0/004871

号码 No.

兹证明：在所附声明上的深圳市顺美医疗股份有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of Shunmei Medical Co., Ltd. on the annexed DECLARATION is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature:

Zhou Siyuan

日期: 2024年01月23日

(Date: Jan. 23, 2024)

证明书查询网 for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Declaration

Product: Single-use sterile intravascular diagnostic catheters CONVEYOR in variations

Document: Instructions for Use

The document will eventually be given to the HEALTH SYSTEMS KNOWLEDGE CENTER LTD, which is used for registration of Single-use sterile intravascular diagnostic catheters CONVEYOR in variations in Russia finally.

We, Shunmei Medical Co., Ltd, hereby declare that the information on the cover page of the document is true.

Shunmei Medical Co., LTD

Function: General manager

Signature:

Date:



Согласовано/APPROVED

Shunmei Medical Co., Ltd
Организация/Organization

3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road,
Baolong Industrial Zone, Longgang District, Shenzhen
518116, Guangdong, China
Адрес/Address

General Manager
Должность/Occupation

Tu Zhenjin
Фамилия, Имя/ Surname, Name

15.01.2024
Дата ДД.ММ.ГГГГ/Date DD.MM.YYYY



Инструкция по применению
на медицинское изделие: «Катетеры внутрисосудистые диагностические одноразовые стерильные
CONVEYOR, в вариантах исполнения»

Instructions for Use
for medical device: «Single-use sterile intravascular diagnostic catheters CONVEYOR in variations»

Наименование медицинского изделия**I. Катетеры внутрисосудистые диагностические одноразовые стерильные CONVEYOR, в вариантах исполнения:**

1. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL, типоразмеры:

1.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR AL1, диаметр 5F, длина 100 см.

1.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL1, диаметр 6F, длина 100 см.

1.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL2, диаметр 5F, длина 100 см.

1.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL2, диаметр 6F, длина 100 см.

1.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL3, диаметр 5F, длина 100 см.

1.6 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL3, диаметр 6F, длина 100 см.

2. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR, типоразмеры:

2.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR1, диаметр 5F, длина 100 см.

2.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR1, диаметр 6F, длина 100 см.

2.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR2, диаметр 5F, длина 100 см.

2.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR2, диаметр 6F, длина 100 см.

2.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR3, диаметр 5F, длина 100 см.

Name of the medical device**I. CONVEYOR intravascular diagnostic disposable sterile catheters, in the following versions:**

1. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL, standard sizes:

1.1 CONVEYOR AL1 intravascular diagnostic catheter, diameter 5F, length 100 cm.

1.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AL1, diameter 6F, length 100 cm.

1.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AL2, diameter 5F, length 100 cm.

1.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AL2, diameter 6F, length 100 cm.

1.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AL3, diameter 5F, length 100 cm.

1.6 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AL3, diameter 6F, length 100 cm.

2. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR, standard sizes:

2.1 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR1, diameter 5F, length 100 cm.

2.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR1, diameter 6F, length 100 cm.

2.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR2, diameter 5F, length 100 cm.

2.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR2, diameter 6F, length 100 cm.

2.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR3, diameter 5F, length 100 cm.

2.6 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR3, диаметр 6F, длина 100 см. 3. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C, типоразмеры: 3.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C1, диаметр 5F, длина 80 см. 3.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C1, диаметр 6F, длина 80 см. 3.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C2, диаметр 5F, длина 80 см. 3.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C2, диаметр 6F, длина 80 см. 4. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, IM, типоразмеры: 4.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, IM, диаметр 5F, длина 100 см. 4.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, IM, диаметр 6F, длина 100 см. 5. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL, типоразмеры: 5.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL3.5, диаметр 5F, длина 100 см. 5.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL3.5, диаметр 6F, длина 100 см. 5.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.0, диаметр 6F, длина 100 см.	2.6 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, AR3, diameter 6F, length 100 cm. 3. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C, standard sizes: 3.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C1, diameter 5F, length 80 cm. 3.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, C1, diameter 6F, length 80 cm. 3.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, C2, diameter 5F, length 80 cm. 3.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, C2, diameter 6F, length 80 cm. 4. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, IM, standard sizes: 4.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, IM, diameter 5F, length 100 cm. 4.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, IM, diameter 6F, length 100 cm. 5. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL, standard sizes: 5.1 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL3.5, diameter 5F, length 100 cm. 5.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL3.5, diameter 6F, length 100 cm. 5.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL4.0, diameter 6F, length 100 cm. 5.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL4.0, diameter 5F, length 100 cm.
--	--

5.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.0, диаметр 5F, длина 100 см. 5.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.5, диаметр 5F, длина 100 см. 5.6 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.5, диаметр 6F, длина 100 см. 5.7 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL5.0, диаметр 5F, длина 100 см. 5.8 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL5.0, диаметр 6F, длина 100 см. 5.9 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL6.0, диаметр 5F, длина 100 см. 5.10 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL6.0, диаметр 6F, длина 100 см.	5.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL4.5, diameter 5F, length 100 cm. 5.6 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL4.5, diameter 6F, length 100 cm. 5.7 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL5.0, diameter 5F, length 100 cm. 5.8 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL5.0, diameter 6F, length 100 cm. 5.9 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL6.0, diameter 5F, length 100 cm. 5.10 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JL6.0, diameter 6F, length 100 cm.
6. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR, типоразмеры: 6.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR3.5, диаметр 5F, длина 100 см. 6.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR3.5, диаметр 6F, длина 100 см. 6.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.0, диаметр 5F, длина 100 см. 6.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.0, диаметр 6F, длина 100 см. 6.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.5, диаметр 5F, длина 100 см. 6.6 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR6.0, диаметр 6F, длина 100 см.	6. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR, standard sizes: 6.1 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR3.5, diameter 5F, length 100 cm. 6.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR3.5, diameter 6F, length 100 cm. 6.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR4.0, diameter 5F, length 100 cm. 6.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR4.0, diameter 6F, length 100 cm. 6.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR4.5, diameter 5F, length 100 cm. 6.6 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, JR6.0, diameter 6F, length 100 cm.

7. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA, типоразмеры: 7.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA, диаметр 5F, длина 100 см. 7.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA1, диаметр 5F, длина 100 см. 7.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA1, диаметр 6F, длина 100 см. 7.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA2, диаметр 5F, длина 80 см. 7.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA2, диаметр 6F, длина 80 см. 8. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG, типоразмеры: 8.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG, диаметр 5F, длина 100 см. 8.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 110 см. 8.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 6F, длина 110 см. 8.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 100 см. 8.5 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 125 см. 8.6 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG145°, диаметр 5F, длина 110 см. 8.7 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG145°, диаметр 6F, длина 110 см.	7. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA, standard sizes: 7.1 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, MPA, diameter 5F, length 100 cm. 7.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, MPA1, diameter 5F, length 100 cm. 7.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, MPA1, diameter 6F, length 100 cm. 7.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, MPA2, diameter 5F, length 80 cm. 7.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, MPA2, diameter 6F, length 80 cm. 8. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG, standard sizes: 8.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG, diameter 5F, length 100 cm. 8.2 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 5F, length 110 cm. 8.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG (S), diameter 6F, length 110 cm. 8.4 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 5F, length 100 cm. 8.5 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG (S), diameter 5F, length 125 cm. 8.6 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG145 °, diameter 5F, length 110 cm. 8.7 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG145 °, diameter 6F, length 110 cm. 8.8 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG155 °, diameter 5F, length 110 cm.
---	---

8.8 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG155°, диаметр 5F, длина 110 см. 8.9 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG155°, диаметр 6F, длина 110 см. 9. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM, типоразмеры: 9.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM1, диаметр 5F, длина 100 см. 9.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM1, диаметр 6F, длина 100 см. 9.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM2, диаметр 5F, длина 100 см. 9.4 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM2, диаметр 6F, длина 100 см. 10. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI, типоразмеры: 10.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-3.5, диаметр 5F, длина 100 см. 10.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-3.5, диаметр 6F, длина 100 см. 10.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-4.0, диаметр 5F, длина 100 см. 11. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII, типоразмеры: 11.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-3.5, диаметр 6F, длина 100 см.	8.9 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, PIG155 °, diameter 6F, length 110 cm. 9. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM, standard sizes: 9.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM1, diameter 5F, length 100 cm. 9.2 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, SIM1, diameter 6F, length 100 cm. 9.3 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, SIM2, diameter 5F, length 100 cm. 9.4 CONVEYOR intravascular diagnostic catheter, SIM2, diameter 6F, length 100 cm. 10. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI, standard sizes: 10.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-3.5, diameter 5F, length 100 cm. 10.2 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-3.5, diameter 6F, length 100 cm. 10.3 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-4.0, diameter 5F, length 100 cm. 11. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII, standard sizes: 11.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-3.5, diameter 6F, length 100 cm.
--	---

11.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-4.0, диаметр 5F, длина 100 см.	11.2 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-4.0, diameter 5F, length 100 cm.
11.3 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-4.0, диаметр 6F, длина 100 см.	11.3 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-4.0, diameter 6F, length 100 cm.
12. Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, VERT, типоразмеры:	12. Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, VERT, standard sizes:
12.1 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, VERT, диаметр 5F, длина 100 см.	12.1 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, VERT, diameter 5F, length 100 cm.
12.2 Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, VERT, диаметр 6F, длина 100 см.	12.2 Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, VERT, diameter 6F, length 100 cm.
II. Эксплуатационная документация	II. Operational documentation
1. Инструкция по применению	1. Instruction for use
Назначение медицинского изделия	Purpose of the medical device
Изделие предназначено для введения контрастного вещества в кровеносные сосуды (церебральные, висцеральные или периферические) во время проведения процедуры ангиографии для обеспечения возможности четкой визуализации сосудистой системы исследуемого органа или участка тела.	The device is intended for introduction a contrast medium into blood vessels (cerebral, visceral or peripheral) during an angiography procedure to provide a clear visualization of the vascular system of the organ or part of the body being examined
Показания	Indications
При необходимости введения контрастного вещества в кровеносные сосуды (церебральные, висцеральные или периферические) с целью проведения ангиографических процедур в сосудистой системе.	If necessary, the introduction of a contrast medium into the blood vessels (cerebral, visceral or peripheral) for the purpose of performing angiographic procedures in the vascular system.
Противопоказания	Contraindications

Острая фаза инфаркта миокарда Сердечная недостаточность Аритмия Системная инфекция или лихорадка Дисбаланс электролитов Аллергические реакции на контрастное вещество Почечная недостаточность Коагулопатия Острые респираторные заболевания Психическое расстройство Беременность	Acute phase of myocardial infarction A serious heart failure Arrhythmia Systemic infection or fever Electrolyte imbalance. An allergy to or reaction from the contrast medium Renal dysfunction Blood coagulopathies Acute respiratory disease Mental disease Pregnancy
Возможные осложнения и побочные эффекты	Possible complications and side effects
Артериальная эмболия или обструкция Травма артерий, в том числе рассечение Острый инфаркт миокарда Нестабильная стенокардия Ложная аневризма Фибрилляция желудочков Аритмия Перфорация коронарной артерии Артериовенозный свищ Спазм сосудов Тромбоз сосудов Дистальная эмболия Гематома Брадикардия Кровоизлияние Инсульт Повреждение почки Низкое артериальное давление	Arterial embolism or obstruction Artery dissection Artery injury Acute myocardial infarction Unstable angina pectoris False aneurysm Ventricular fibrillation Arrhythmia Artery perforation Arteriovenous fistula Spasm Vascular thrombosis Distal embolism Hematoma Bradycardia Hemorrhage Stroke Kidney damage Low blood pressure
Сведения о производителе	Information about manufacturer

Наименование производителя: Shunmei Medical Co., Ltd («Шунмей Медикал Ко., Лтд», Китайская Народная Республика) Юридический адрес производителя: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Место производства медицинского изделия: Shunmei Medical Co., Ltd Yifa 3rd road, Yifa Industrial Zone, Pingtan Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, China	Name of manufacturer: Shunmei Medical Co., Ltd Legal address of manufacturer: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Manufacturing site: Shunmei Medical Co., Ltd Yifa 3rd road, Yifa Industrial Zone, Pingtan Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, China
Условия применения	Usage conditions
Катетеры предназначены для использования в стандартных условиях для проведения операций в медицинском учреждении, при флюороскопии.	Catheters are intended for use at the standard conditions of hospital operating room environment, under the fluoroscopy.
Потенциальный потребитель	Potential consumer
Кардиологи или врачи, специализирующиеся в области сердечно-сосудистых заболеваний, особенно в области ангиографии коронарных артерий; Для пациентов с остеоартритом может быть привлечен сосудистый хирург. Это врач, специализирующийся на лечении заболеваний и состояний кровеносных сосудов.	Cardiologists, or doctors who specialize in the heart, especially for coronary artery angiography. For more advanced P.A.D, a vascular specialist may be involved. This is a doctor who specializes in treating blood vessel diseases and conditions.
Требования безопасности и меры предосторожности	Warnings and precautions
Предупреждения Несоблюдение этих предупреждений может привести к повреждению сосуда, повреждению или поломке / отделению катетера, что может потребовать его извлечения. • Не нагревайте и не сгибайте кончик катетера, это может привести к его повреждению. • Рассмотрите возможность использования системной	Warnings Failure to observe these warnings may result in damage to the vessel, damage to or breakage/separation of the catheter that may necessitate retrieval. • Do not heat or bend the catheter tip, which may result damage to the catheter. • Consider the use of systemic heparinization to prevent or reduce the possibility of thrombus formation on the surface of the

гепаринизации для предотвращения или уменьшения возможности образования тромба на поверхности катетера.

- Никогда не продвигайте проводник резко и / или не с силой вставляйте его в катетер, когда катетер согнут или перекручен. Это может вызвать разрыв / отделение катетера, что приведет к повреждению сосуда.

Перед началом инфузии убедитесь, что катетер не перекручен и / или не заблокирован. Несоблюдение этого предупреждения может привести к поломке / разрыву / отделению катетера, что приведет к повреждению сосуда.

Меры предосторожности

- Внимательно прочтите все инструкции перед использованием. Соблюдайте все предупреждения и меры предосторожности, указанные в этих инструкциях. Несоблюдение этого правила может привести к осложнениям.

- Используется только хирургами, прошедшими соответствующее обучение и знакомыми с принципами, клиническим применением, побочными эффектами и опасностями, которые сопровождают применение данного изделия.

- Не изменяйте это изделие.

- Только для одноразового использования. Не используйте повторно, не обрабатывайте и не стерилизуйте этот продукт повторно. Повторное использование, переработка или повторная стерилизация могут нарушить структурную целостность изделия и / или создать риск загрязнения изделия, что может привести к травме, болезни или смерти пациента. Очистка, дезинфекция и повторная стерилизация могут нарушить основные характеристики материала и конструкции изделия, что приведет к отказу изделия.

- Выберите катетер с оптимальной формой и размером кончика, учитывая место, в которое он будет продвигаться, а также анатомические особенности пациента.

catheter.

- Never advance the guide wire briskly and/or force it into the catheter when the catheter is bent or twisted. This may cause breakage/separation of the catheter, resulting in damage to the vessel.

Before starting infusion, verify that the catheter has not been kinked and/or blocked. Failure to abide by this warning may cause the catheter to break/rupture/separate, resulting in damage to the vessel.

Precautions

- Carefully read all instructions prior to use. Observe all warnings and precautions noted throughout these instructions. Failure to do so may result in complications.

- Only used by surgeons who have received appropriate training and are familiar with the principles, clinical applications, side effects and hazards should use this device.

- Do not alter this device.

- For single patient use only. Do not reuse, reprocess or resterilize this product. Reuse, reprocessing or resterilization may compromise the structural integrity of the device and/or create a risk of contamination of the device which could result in patient injury, illness or death. Cleaning, disinfection and resterilization may compromise the essential material and design characteristics of the device, leading to device failure.

- Select the catheter of optimal tip shape and size, take into account the site in which it is to be advanced to, as well as the patient's anatomy.

- The device is operated under sterile condition and only at hospitals.

- Do not expose the product to organic solvent, for example, alcohol.

- Do not use the contrast media which incorporates the component of Ethiodol, Lipiodol or some kind of agents. The contrast media should

• Изделие эксплуатируется в стерильных условиях медицинских учреждений. • Не подвергайте изделие воздействию органических растворителей, например спирта. • Не используйте контрастные вещества, в состав которых входят этиодол, липиодол или какие-либо агенты. Контрастное вещество следует вводить при температуре 37 °C. • Не превышайте максимально допустимое давление впрыска. • Не используйте это изделие, если истек срок годности. • Не используйте это изделие, если упаковка повреждена. • После использования утилизируйте изделие в соответствии с порядком, установленном в медицинском учреждении, а также нормами, установленными административными или государственными органами.	be injected at 37°C. • Do not exceed the maximum permissible injection pressure. • Do not use this device if it is out of date. • Do not use this device if the package is damaged. • After use, dispose the device according to hospital, administrative or government policies.
Изображение и описание изделия Диагностический катетер состоит из разъема катетера, разгрузочной муфты, основного корпуса, кончика средней жесткости и мягкого кончика. Конструкция разгрузочной муфты используется для защиты катетера от разрушения при введении контрастного вещества под давлением. Основной корпус состоит из трех слоев: внешнего слоя PEBEX, проводника из нержавеющей стали и внутреннего слоя PEBEX. Чертеж изделия представлен на рисунках 1 и 2.	Picture and description of device Angiographic catheter is composed of catheter hub, strain relief, main body, intermediate tip and soft tip. The strain relief design is used to protect the catheter from breaking when injected contrast media under pressure limit. The main body has three layers: PEBEX outer layer, braided stainless steel wire and PEBEX inner layer. The structure diagram see Figure 1 and Figure 2.

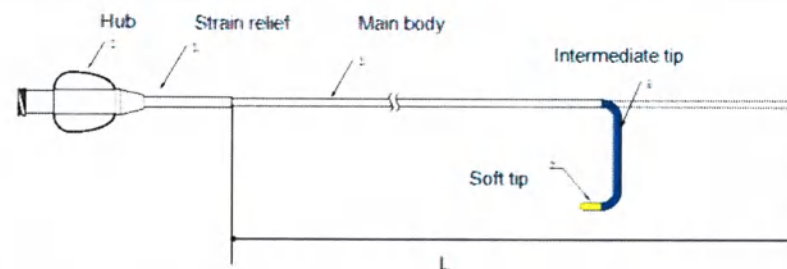


Рис. 1 Составные части катетера/ Fig. 1 Structure of Diagnostic catheter

- 1- Разъем катетера/ Hub
- 2- Разгрузочная муфта/ Strain relief
- 3- Основной корпус/ Main body
- 4- Наконечник средней жесткости/ Intermediate tip
- 5- Мягкий наконечник/ Soft tip

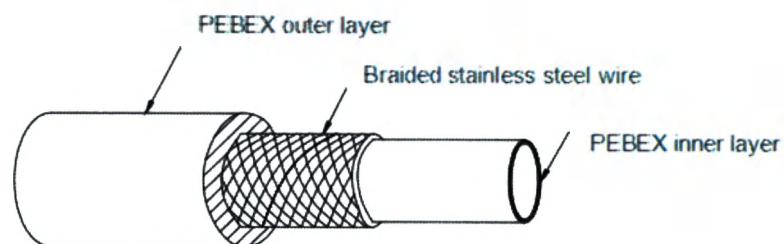
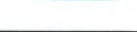


Рис. 2 Составные части основного корпуса катетера/ Fig. 2 Structure of main body

Таблица 2/Table 2

Форма кончика/ Tip form	Графическое изображение/Graphic drawing
AL1	
AL2	
AL3	
AR1	
AR2	
AR3	
C1	
C2	
IM	
JL3.5	
JL4.0	
JL4.5	
JL5.0	
JL6.0	

JR3.5	
JR4.0	
JR4.5	
JR6.0	
MPA	
MPA1	
MPA2	
PIG	
PIG(S)	
PIG145°	
PIG155°	
SIM1	
SIM2	
TIGI-3.5	

TIGI-4.0	
TIGII-3.5	
TIGII-4.0	
VERT	
Подготовка к использованию	Preparation for use
1. Осторожно откройте стерильную упаковку и осторожно извлеките катетер из упаковки. Промойте его, введя гепаринизированный физиологический раствор через разъем катетера с помощью шприца. Внимание: при извлечении из упаковки и использовании соблюдайте правила асептики.	1. Carefully open the sterile pouch and gently remove the catheter from the package. Flush it by injecting heparinized saline solution through the catheter hub using a syringe. Caution: employ an aseptic technique during removal from the package and use.
Способ применения	Mode of application
1. Вставьте проводник подходящего размера в катетер через его разъем и продвиньте его примерно на 5 см вперед за дистальный конец катетера. 2. Получите доступ к артерии с помощью чрескожного введения или с помощью разреза. Осторожно: рассмотрите возможность использования системной гепаринизации. 3. Вставьте проводник в артерию. Затем продвигайте катетер в артерию по проводнику.	1. Insert a guide wire of appropriate size into the catheter through its hub and advance the wire to approximately 5cm beyond the catheter's distal tip. 2. Gain access to the artery by using a percutaneous or cut down technique. Caution: consider the use of systemic heparinization. 3. Insert the guide wire alone into the artery. Then proceed to advance the catheter into the artery over the guide wire.

4. Осторожно: чтобы избежать повреждения катетера после того, как он был продвинут в сосуд, осторожно манипулируйте проводником, особенно при преодолении изгиба катетера и / или при прохождении через кончик катетера. 5. Медленно и осторожно манипулируйте катетером в артерии. 6. Когда кончик катетера достигнет желаемой области сосуда, удалите проводник через катетер. 7. Подтвердив расположение кончика катетера при рентгеноскопии, продвиньте катетер в желаемое место и выполните необходимые ангиографические процедуры. 8. После завершения процедуры извлеките катетер из области его размещения. Вставьте проводник в катетер до тех пор, пока он немного не выйдет за дистальный конец катетера. Осторожно удалите катетер и проводник вместе.	4. Caution: to avoid damage to the catheter after it has been advanced into the vessel, manipulate the guide wire carefully, particularly when negotiating a bend in the catheter and/or when passing through the catheter's tip. 5. Manipulate the catheter slowly and carefully in the artery. 6. When the catheter tip has reached the branch of the desired vessel, remove the guide wire through the catheter. 7. While confirming the location of the catheter tip under fluoroscopy, advance the catheter to the desired site and perform angiography. 8. After the procedure is completed, draw the catheter back from the site. Insert the guide wire into the catheter until it extends slightly beyond the distal end of the catheter. Carefully remove the catheter and guide wire together.
Информация об очистке, дезинфекции и стерилизации медицинского изделия (для стерилизуемых изделий), порядке действий при нарушении стерильной упаковки (для изделий, поставляемых в стерильном виде)	Information on cleaning, disinfection and sterilization of a medical device (for sterilized products), the procedure in case of package appears damaged (for sterilize products)
Метод стерилизации: газовый с помощью этиленоксида	Ethylene oxide
Техническое обслуживание	Maintenance
Неприменимо	Not applicable.
Основные технические и функциональные характеристики	Main technical and functional characteristics
Таблица 3. Перечень каталожных номеров изделия /Table 3. Catalogue numbers	

Варианты исполнения /variations	Каталожный номер/ Catalogue number	Внешний диаметр ($\pm 0,1$ мм)/Outer diameter ($\pm 0,1$ mm)	Внутренний диаметр ($\pm 0,1$ мм)/Inner diameter ($\pm 0,1$ mm)	Эффективная длина (± 5 см)/Effective length (± 5 cm)	Наличие боковых отверстий/Side holes	Форма кончика/ Tip form	Масса катетера, г ± 1 г /Catheter weight, g ± 1 g
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL1, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL1, diameter 5F, length 100 cm.	622658	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AL1	2.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL1, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL1, diameter 6F, length 100 cm.	622659	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	AL1	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL2, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL2, diameter 5F, length 100 cm.	622661	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AL2	2.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL2, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL2, diameter 6F, length 100 cm.	622198	6F (2,00)	6F (1,40)	100	12SH	AL2	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL3, диаметр 5F, длина 100 см./	622664	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AL3	3.0

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL3, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AL3, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AL3, diameter 6F, length 100 cm.	622665	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	AL3	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR1, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR1, diameter 5F, length 100 cm.	622355	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AR1	3.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR1, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR1, diameter 6F, length 100 cm.	624350	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	AR1	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR2, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR2, diameter 5F, length 100 cm.	622356	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AR2	3.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR2, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR2, diameter 6F, length 100 cm.	622277	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	AR2	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR3, диаметр 5F, длина 100 см./	622279	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	AR3	3.0

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR3, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, AR3, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, AR3, diameter 6F, length 100 cm.	624783	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	AR3	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C1, диаметр 5F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C1, diameter 5F, length 80 cm.	622669	5F (1,70)	5F (1,19)	80	-	C1	3.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C1, диаметр 6F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C1, diameter 6F, length 80 cm.	622671	6F (2,00)	6F (1,40)	80	-	C1	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C2, диаметр 5F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C2, diameter 5F, length 80 cm.	622676	5F (1,70)	5F (1,19)	80	-	C2	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, C2, диаметр 6F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, C2, diameter 6F, length 80 cm.	622678	6F (2,00)	6F (1,40)	80	-	C2	2.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, IM, диаметр 5F, длина 100 см./	624316	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	IM	3.6

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, IM, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, IM, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, IM, diameter 6F, length 100 cm.	624317	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	IM	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL3.5, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL3.5, diameter 5F, length 100 cm.	622602	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JL3.5	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL3.5, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL3.5, diameter 6F, length 100 cm.	622603	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JL3.5	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL4.0, diameter 6F, length 100 cm.	622608	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JL4.0	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL4.0, diameter 5F, length 100 cm.	622153	5F (1,70)	5F (1,19)	100	2SH	JL4.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.5, диаметр 5F, длина 100 см./	622611	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JL4.5	4.2

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL4.5, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL4.5, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL4.5, diameter 6F, length 100 cm.	622612	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JL4.5	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL5.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL5.0, diameter 5F, length 100 cm.	622614	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JL5.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL5.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL5.0, diameter 6F, length 100 cm.	622615	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JL5.0	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL6.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL6.0, diameter 5F, length 100 cm.	622646	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JL6.0	2.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JL6.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JL6.0, diameter 6F, length 100 cm.	622161	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JL6.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR3.5, диаметр 5F, длина 100 см./	622617	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JR3.5	3.2

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR3.5, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR3.5, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR3.5, diameter 6F, length 100 cm.	622618	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JR3.5	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR4.0, diameter 5F, length 100 cm.	622621	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JR4.0	2.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR4.0, diameter 6F, length 100 cm.	622623	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JR4.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR4.5, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR4.5, diameter 5F, length 100 cm.	622651	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	JR4.5	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, JR6.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, JR6.0, diameter 6F, length 100 cm.	622652	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	JR6.0	4.0
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA, диаметр 5F, длина 100 см./	624234	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	MPA	4.0

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA1, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA1, diameter 5F, length 100 cm.	622340	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	MPA1	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA1, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA1, diameter 6F, length 100 cm.	622368	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	MPA1	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA2, диаметр 5F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA2, diameter 5F, length 80 cm.	624223	5F (1,70)	5F (1,19)	80	2SH	MPA2	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, MPA2, диаметр 6F, длина 80 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, MPA2, diameter 6F, length 80 cm.	624225	6F (2,00)	6F (1,40)	80	2SH	MPA2	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG, diameter 5F, length 100 cm.	624237	5F (1,70)	5F (1,19)	100	10SH	PIG	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 110 см./	622605	5F (1,70)	5F (1,19)	110	6SH	PIG(S)	3.8

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 5F, length 110 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 6F, длина 110 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 6F, length 110 cm.	622607	6F (2,00)	6F (1,40)	110	6SH	PIG(S)	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 5F, length 100 cm.	624768	5F (1,70)	5F (1,19)	100	6SH	PIG(S)	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG(S), диаметр 5F, длина 125 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG (S), diameter 5F, length 125 cm.	624769	5F (1,70)	5F (1,19)	125	6SH	PIG(S)	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG145°, диаметр 5F, длина 110 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG145 °, diameter 5F, length 110 cm.	622609	5F (1,70)	5F (1,19)	110	6SH	PIG145°	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG145°, диаметр 6F, длина 110 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG145 °, diameter 6F, length 110 cm.	622620	6F (2,00)	6F (1,40)	110	6SH	PIG145°	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG155°, диаметр 5F, длина 110 см./	622622	5F (1,70)	5F (1,19)	110	6SH	PIG155°	3.8

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG155 °, diameter 5F, length 110 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, PIG155°, диаметр 6F, длина 110 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, PIG155 °, diameter 6F, length 110 cm.	622624	6F (2,00)	6F (1,40)	110	6SH	PIG155°	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM1, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM1, diameter 5F, length 100 cm.	624261	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	SIM1	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM1, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM1, diameter 6F, length 100 cm.	624262	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	SIM1	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM2, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM2, diameter 5F, length 100 cm.	624266	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	SIM2	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, SIM2, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, SIM2, diameter 6F, length 100 cm.	624268	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	SIM2	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-3.5, диаметр 5F, длина 100 см./	622363	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	TIGI-3.5	3.8

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-3.5, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-3.5, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-3.5, diameter 6F, length 100 cm.	622365	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	TIGI-3.5	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGI-4.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGI-4.0, diameter 5F, length 100 cm.	622364	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	TIGI-4.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-3.5, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-3.5, diameter 6F, length 100 cm.	624338	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	TIGII-3.5	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-4.0, диаметр 5F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-4.0, diameter 5F, length 100 cm.	624339	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	TIGII-4.0	3.8
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, TIGII-4.0, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, TIGII-4.0, diameter 6F, length 100 cm.	624342	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	TIGII-4.0	4.2
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, VERT, диаметр 5F, длина 100 см./	624289	5F (1,70)	5F (1,19)	100	-	VERT	3.8

Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, VERT, diameter 5F, length 100 cm.							
Катетер внутрисосудистый диагностический CONVEYOR, VERT, диаметр 6F, длина 100 см./ Intravascular diagnostic catheter CONVEYOR, VERT, diameter 6F, length 100 cm.	624291	6F (2,00)	6F (1,40)	100	-	VERT	4.2

Таблица 4. Технические характеристики/Table 4. Technical characteristics

Обозначение наружного диаметра	5F	6F
Усилие на разрыв, Н /Force at break, N	≥10	≥15

Электромагнитная совместимость	Electromagnetic compatibility
Неприменимо	Not applicable.
Описание принадлежностей, медицинских изделий или изделий, не являющихся медицинскими, но предусмотренных для использования в комбинации с заявленным медицинским изделием	Key accessories, medical devices or non-medical devices, to be used in combination with medical device submitted for registration
Принадлежности отсутствуют Следующие изделия могут использовать в сочетании с катетером: • Шприц: используется для промывания диагностического катетера. • Проводник (внешний диаметр – не более 0,97 мм): направление диагностического катетера в область сосуда • Артериальная оболочка: создает канал для введения диагностического катетера и проводника. • Гемостатический клапан: соединяется с диагностическим катетером и проводником для более глубокого продвижения • Контрастное вещество: используется для ангиографии.	Accessories are absent The following devices will be in combination with the catheter: • Syringe: used for flushing Diagnostic catheter • Guide wire (outer diameter – not more than 0,97 mm): guiding Diagnostic catheter into desired vessel site • Arterial sheath: construct channel for insertion of Angiographic catheter and guide wire • Hemostasis valve: connect with Angiographic catheter and guide wire to advance insertion • Contrast medium: used for angiography
Сведения о лекарственных средствах входящих в состав	Information about the medicines included in the medical device

медицинского изделия	
Неприменимо	Not applicable
Сведения о материалах животного/человеческого происхождения	Information about materials of animal/human origin
Неприменимо	Not applicable
Условия эксплуатации медицинского изделия	Operating conditions of the medical device
Условия применения: Температура: 32-42°C	Operating conditions: Temperature: 32-42°C
Условия транспортировки и хранения медицинского изделия	Storage and transportation conditions
Условия хранения и транспортировки: Температура: 0-40 °C Влажность: ≤80% Во время транспортировки избегайте смятия груза, прямых солнечных лучей, намокания от дождя и снега, а также высоких температур.	Storage and transportation conditions: Temperature: 0-40 °C Humidity: ≤80%. During transportation avoid weight pressing, direct sunlight, rain and snow soaking, and high temperature.
Состав упаковки	Package contents

Упаковочный пакет изготовлен из бумаги Tyvek 1073B (производитель DuPont de Nemours, Inc. США) и композитной пленки ПЭТ/ПЭ (CAS№25038-59-9/CAS№ 9002-88-4) без марки (производитель Propack Huizhou Limited)

Характеристики первичной (индивидуальной) упаковки:

Характеристики материала

Плотность Бумага Tyvek 1073B Композитная пленка ПЭТ/ПЭ	не менее 71,2 г/м ² не менее 0,923 г/см ³
Прочность на растяжение (в продольном направлении)	макс. 193 Н/25,4 мм
Прочность на растяжение (в поперечном направлении)	макс. 208 Н/25,4 мм
Прочность на разрыв (в продольном направлении), (по Эльмендорфу)	не менее 3,4 Н
Прочность на разрыв (в поперечном направлении), (по Эльмендорфу)	не менее 3,5 Н
Воздухопроницаемость (по Герлей)	не менее 8 с/100 мл
Толщина	не более 282 мкм

Характеристики упаковки:

Ширина сварного шва	8±2 мм
Прочность на разрыв сварного шва	не менее 5кПа
Прочность на отрыв сварного шва	не менее 1,2 Н/15 мм

The packaging pouch is made of Tyvek 1073B (manufacturer DuPont de Nemours, Inc. USA) dialyzing paper and PET/PE (CAS№25038-59-9/CAS№ 9002-88-4) complex film (manufacturer Propack Huizhou Limited).

Characteristics of primary (individual) packaging:

Material characteristics

Density Tyvek 1073B	not less than 71,2 g/m ²
PET/PE complex film	not less than 0,923 g/cm ³
Tensile Strength, MD	max 193 N/25,4 mm
Tensile Strength, CD	max 208 N/25,4 mm
Elmendorf Tear, MD	not less than 3,4 N
Elmendorf Tear, CD	not less than 3,5 N
Gerley Air Permeability	not less than 8 sec/100 ml
Thickness	not more than 282 µm

Package characteristics:

Width	8±2 mm
Burst strength	not less than 5kPa
Peel strength	not less than 1,2 N/15 mm

Dimensions:

Width	110±5% mm
Length	1200±5% mm

Габаритные размеры:		Secondary package - carton.	
Ширина	110±5% мм	Secondary package characteristics (carton box):	
Длина	1200±5% мм	Length	1230±5% mm
Вторичная упаковка - картон.		Width	110±5% mm
Характеристики вторичной упаковки (картонная коробка):		Height	38±5% mm
Длина	1230±5% мм	Transport package characteristics (corrugated paper box):	
Ширина	110±5% мм	Length	1250±5% mm
Высота	38±5% мм	Width	240±5% mm
Характеристики транспортной упаковки (коробка из гофрированной бумаги):		Height	180±5% mm
Длина	1250±5% мм	Срок годности / срок эксплуатации	
Ширина	240±5% мм	Shelf life / Service life	
Высота	180±5% мм	3 года	
Срок годности / срок эксплуатации		3 years	
Порядок осуществления утилизации и уничтожения медицинского изделия		Disposal	
Утилизируйте в соответствии с применимыми местными, региональными нормами. По истечении срока годности или при наличии дефектов изделие утилизируют согласно СанПиН 2.1.3684, класс А. Утилизация изделия, имевшего контакт с биологическими жидкостями, должна происходить в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684, класс Б.		Dispose in accordance with applicable local, regional regulations. After the expiration date or in the presence of defects, the device is disposed of in accordance with SanPiN 2.1.3684, class A. Disposal of a product that has come into contact with biological fluids must be in accordance with the requirements of SanPiN 2.1.3684, class B.	
Перечень национальных и международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие		List of international regulatory documents/standards which the medical device complies with	

№	Обозначение	Стандарт	№	Applicable standard code	Standards
1.	EN 556-1	Требования к медицинским изделиям категории "СТЕРИЛЬНЫЕ"- Часть 1: Требования к медицинским изделиям, подлежащим финишной стерилизации	1.	EN 556-1	Sterilization of medical devices- Requirements for medical devices to be designated "STERILE"—Part 1: Requirements for terminally sterilized medical devices
2.	EN 1041	Изделия медицинские. Информация, предоставляемая изготовителем	2.	EN 1041	Information supplied by the manufacturer of medical devices
3.	EN ISO 15223-1	Изделия медицинские - Символы, применяемые при маркировании медицинских изделий, на этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1: Основные требования	3.	EN ISO 15223-1	Medical devices-Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied. Part 1: General requirements
4.	EN ISO 10555-1	Катетеры внутрисосудистые стерильные однократного применения-Часть 1: Общие технические требования	4.	EN ISO 10555-1	Sterile, single-use intravascular catheters—Part 1: General requirements
5.	EN ISO 10993-1	Оценка биологического действия медицинских изделий- Часть 1: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками	5.	EN ISO 10993-1	Biological evaluation of medical devices—Part 1: Evaluation and testing within a risk management process
6.	EN ISO 10993-4	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 4: Исследования изделий, взаимодействующих с кровью	6.	EN ISO 10993-4	Biological evaluation of medical devices —Part 4: Selection of tests for interactions with blood
7.	EN ISO 10993-5	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 5: Исследования на цитотоксичность: методы <i>in vitro</i>	7.	EN ISO 10993-5	Biological evaluation of medical devices— Part 5: Tests for in vitro cytotoxicity
8.	EN ISO 10993-7	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 7: Остаточное содержание этиленоксида после стерилизации	8.	EN ISO 10993-7	Biological evaluation of medical devices—Part 7: Ethylene oxide sterilization residuals
9.	EN ISO 10993-10	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 10:			

		Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия			
10.	EN ISO 10993-11	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 11: Исследования общетоксического действия	9.	EN ISO 10993-10	Biological evaluation of medical devices—Part 10: Tests for irritation and skin sensitization
11.	EN ISO 10993-12	Оценка биологического действия медицинских изделий - Часть 12: Приготовление проб и контрольные образцы	10.	EN ISO 10993-11	Biological evaluation of medical devices—Part 11: Tests for systemic toxicity
12.	EN ISO 11135	Стерилизация медицинской продукции - Этиленоксид - Часть 1: Требования к разработке, валидации и текущему управлению процессом стерилизации медицинских изделий	11.	EN ISO 10993-12	Biological evaluation of medical devices—Part 12: Sample preparation and reference materials
13.	EN ISO 11138-1	Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 1. Общие требования	12.	EN ISO 11135	Sterilization of health care products - Ethylene oxide—Part 1: Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices
14.	EN ISO 11138-2:	Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 2. Биологические индикаторы для стерилизации оксидом этилена	13.	EN ISO 11138-1	Sterilization of health care products — Biological indicators — Part 1: General requirements
15.	EN ISO 11607-1	Упаковка для медицинских изделий, подлежащих финишной стерилизации-Часть 1: Требования к материалам, барьерным системам для стерилизации и упаковочным системам	14.	EN ISO 11138-2	Sterilization of Health Care Products -- Biological Indicators -- Part 2: Biological Indicators for Ethylene Oxide Sterilization Processes
16.	EN ISO 11607-2	Упаковка для медицинских изделий, подлежащих финишной стерилизации-Часть 2: Требования к валидации процессов формирования, герметизации и сборки	15.	EN ISO 11607-1	Packing for Terminally Sterilized Medical Devices – Part 1:Requirements for Materials, Sterile Barrier Systems and Packaging Systems
			16.	EN ISO 11607-2	Packing for Terminally Sterilized Medical Devices – Part 2:Validation requirements for forming, sealing and assembly process

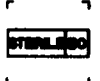
17.	EN ISO 11737-1	Стерилизация медицинских изделий-Микробиологические методы - Часть 1: Оценка популяции микроорганизмов на продукции	17.	EN ISO 11737-1	Sterilization of medical devices - Microbiological methods— Part 1: Determination of a population of microorganisms on products
18.	EN ISO 11737-2	Стерилизация медицинских изделий-Микробиологические методы - Часть 2: Испытания на стерильность, проводимые при валидации процессов стерилизации	18.	EN ISO 11737-2	Sterilization of medical devices - Microbiological methods—Part 2: Tests of sterility performed in the definition, validation and maintenance of a sterilization process
19.	EN ISO 14644-1	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды- Часть 1: Классификация чистоты воздуха по концентрации частиц	19.	EN ISO 14644-1	Cleanrooms and associated controlled environments—Part 1: Classification of air cleanliness
20.	EN ISO 14644-2	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды- Часть 2: Текущий контроль для подтверждения постоянного соответствия чистоты воздуха по концентрации частиц.	20.	EN ISO 14644-2	Cleanrooms and associated controlled environments—Part 2: Specifications for Testing and Monitoring to Prove Continued Compliance with ISO 14644-1 ISO 14644-2:200
21.	EN ISO 14644-3	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды- Часть 3: Методы испытаний	21.	EN ISO 14644-3	Cleanrooms and associated controlled environments—Part 3: Test methods
22.	EN ISO 14644-4	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Часть 4: Проектирование, строительство и ввод в эксплуатацию	22.	EN ISO 14644-4	Cleanrooms and Associated Controlled Environments-Part 4: Design, construction and start-up
23.	EN ISO 14698-1	Чистые помещения и соответствующие контролируемые условия. Контроль уровня биологического загрязнения. Часть 1. Общие принципы и методы	23.	EN ISO 14698-1	Cleanrooms and associated controlled environments. Biocontamination control. General principles and methods.
			24.	EN ISO 14698-2	Cleanrooms and associated controlled environments. Biocontamination control. Evaluation and interpretation of biocontamination data

24.	EN ISO 14698-2	Чистые помещения и соответствующие контролируемые условия. Контроль уровня биологического загрязнения. Часть 2. Оценка и интерпретация данных по биологическому загрязнению
25.	EN ISO 14971	Изделия медицинские - Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
26.	EN ISO 80369-1	Разъемы малого диаметра для жидкостей и газов, используемые в медицине – Часть 1: Общие требования
27.	EN ISO 80369-7	Разъемы малого диаметра для жидкостей и газов, используемые в медицине – Часть 7: Разъемы для внутрисосудистых или подкожных применений
28.	EN ISO 780	Упаковка – Дистрибуторская упаковка - Графические символы для обработки и хранения упаковок
29.	EN ISO 8536-4	Инфузионное оборудование для медицинского применения - Часть 4: Инфузионные наборы для одноразового использования, гравитационная подача
30.	ASTM F756	Стандартная практика оценки гемолитических свойств материалов
31.	AAMI TIR42	Оценка твердых частиц, связанных с сосудистыми медицинскими устройствами
32.	ASTM F640	Стандартные методы испытаний для определения рентгеноконтрастности для медицинского использования
25.	EN ISO 14971	Medical devices - Application of risk management to medical devices
26.	EN ISO 80369-1	Small bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 1: General requirements
27.	EN ISO 80369-7	Small-bore connectors for liquids and gases in healthcare applications—Part 7: Connectors for intravascular or hypodermic applications
28.	EN ISO 780	Packaging -- Distribution packaging -- Graphical symbols for handling and storage of packages
29.	EN ISO 8536-4	Infusion equipment for medical use—Part 4: Infusion sets for single use, gravity feed
30.	ASTM F756	Standard Practice for Assessment of Hemolytic Properties of Materials
31.	AAMI TIR42	Standard Practice for Assessment of Hemolytic Properties of Materials
32.	ASTM F640	Standard Test Methods for Determining Radiopacity for Medical Use
33.	ASTM F 1980	Standard Guide for Accelerated Aging of Sterile Barrier Systems for Medical Devices
34.	ASTM F1929	Standard Test Method for Detecting Seal Leaks in Porous Medical Packaging by Dye Penetration

33.	ASTM F 1980	Стандартное руководство по ускоренному старению стерильных барьерных систем для медицинских устройств	35.	ASTM F1886/F1886M	Standard Test Method for Determining Integrity of Seals for Medical Packaging by Visual Inspection
34.	ASTM F1929	Стандартный метод испытаний для обнаружения утечек через уплотнения пористой медицинской упаковки по проникновению красителя	36.	ASTM F88/F88M	Standard Test Method for Seal Strength of Flexible Barrier Materials
35.	ASTM F1886/F1886M	Стандартный метод испытаний прочности уплотнения гибких барьерных материалов	37.	ASTM F1140/F1140M	Standard test methods for internal pressurization failure resistance of unrestrained packages
36.	ASTM F88/F88M	Стандартный метод испытаний прочности уплотнения гибких барьерных материалов	38.	ISTA 2A	International Safe Transit Association Procedure 2A: Partial Simulation Performance Tests, Packaged-Products weighing 150lb(68kg) or less
37.	ASTM F1140/F1140M	Стандартные методы испытаний на сопротивление разрушению из-за внутреннего давления не удерживаемых упаковок	39.	MEDDEV 2.7/1 Rev.4	Clinical evaluation: a guide for manufacturers and notified bodies under directives 93/42/EEC and 90/385/EEC
38.	ISTA 2A	Процедура 2A Международной ассоциации безопасного транзита: Тесты производительности с частичным моделированием, упакованные продукты весом 150 фунтов (68 кг) или меньше	40.	EN ISO 13485	Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes
39.	MEDDEV 2.7/1 Rev.4	Клиническая оценка: руководство для производителей и уполномоченных органов в соответствии с директивами 93/42/EEC и 90/385/EEC	41.	NBOG 2010-1	Guidance for Notified Bodies auditing suppliers to medical device manufacturers
40.	EN ISO 13485:2016/AC	Изделия медицинские- Системы менеджмента качества- Требования для целей регулирования	42.	MEDDEV 2.12-2 rev.2	Post market clinical follow-up studies: A guide for manufactures and notified bodies
			43.	MEDDEV 2,12-1 rev.8	Guidelines on a medical devices vigilance system
			44.	MDD 93/42/EEC	Medical Device Directive

41.	NBOG 2010-1	Руководство для уполномоченных органов, проводящих аудит поставщиков для производителей медицинского оборудования
42.	MEDDEV 2.12-2 rev.2	Клинические исследования следующие после маркетинга: руководство для производителей и уполномоченных органов
43.	MEDDEV 2,12-1 rev.8	Рекомендации по системе контроля за медицинскими устройствами
44.	MDD 93/42/EEC	Директива по медицинскому оборудованию: Директива Совета 93/42/EEC, касающаяся медицинских устройств, включая все поправки
Гарантийные обязательства		
Производитель: Shunmei Medical Co., Ltd («Шунмей Медикал Ко., Лтд», Китайская Народная Республика) Телефон: 0086-0752-3306949 Электронный адрес: nora@shunmed.com Юридический адрес: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Уполномоченный представитель: Общество с ограниченной ответственностью "ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ СИСТЕМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ" Телефон: +7 (495) 798-01-60 Электронный адрес: office@hscmail.pro Юридический адрес: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д. 11А, стр. 2, эт/ком/оф 2/30,32/232 Срок сохранения стерильности изделия – 3 года		
Рекламация		
Warranty		
Manufacturer: Shunmei Medical Co., Ltd Telephone: 0086-0752-3306949 Email address: nora@shunmed.com Legal address: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Authorised representative: LLC «HEALTH SYSTEMS KNOWLEDGE CENTER LTD» Telephone: +7 (495) 798-01-60 Email address: office@hscmail.pro Legal address: 127473, Moscow, Seleznevskaya st., 11A, building 2, floor/room/office 2/30,32/232 Shelf life – 3 years		
Reclamation		

Производитель: Shunmei Medical Co., Ltd («Шунмей Медикал Ко., Лтд», Китайская Народная Республика) Телефон: 0086-0752-3306949 Электронный адрес: nora@shunmed.com Юридический адрес: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Уполномоченный представитель: ООО "ЦИСЗ" Телефон: +7 (495) 798-01-60 Электронный адрес: office@hscmail.pro Юридический адрес: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д. 11А, стр. 2, эт/ком/оф 2/30,32/232	Manufacturer: Shunmei Medical Co., Ltd Telephone: 0086-0752-3306949 Email address: nora@shunmed.com Legal address: 3rd Floor and R401 of building B, No.8 of 1st Jinlong Road, Baolong Industrial Zone, LongGang District, 518116 Shenzhen, Guangdong, China. Authorised representative: LLC «HEALTH SYSTEMS KNOWLEDGE CENTER LTD» Telephone: +7 (495) 798-01-60 Email address: office@hscmail.pro Legal address: 127473, Moscow, Seleznevskaya st., 11A, building 2, floor/room/office 2/30,32/232
Расшифровка символов, применяемых при маркировке медицинского изделия/Explanation of symbols used in labelling the medical device	

	Caution/Осторожно		Keep dry/ Не допускать воздействия влаги
	Batch code/Код партии		Non-pyrogenic/Апирогенно
	Do not re-sterilize/Не стерилизовать повторно		Do not use if package is damaged and consult instructions for use / Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению
	Use by date/Использовать до		Do not re-use/ Запрет на повторное применение
	Sterilized by ethylene oxide/ Стерилизация оксидом этилена		Date of manufacture/Дата изготовления
	Catalogue number/Каталожный номер		Consult instructions for use or consult electronic instructions for use / Обратитесь к инструкции по применению или к инструкции по применению в электронном виде
	Manufacturer/Производитель		Keep away from sunlight/ Не допускать воздействия солнечного света
	Temperature limit/Температурный диапазон		Authorized representative of European Community/Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	CE Marking/Маркировка CE	2764	Notified Body ID number/Идентификационный номер уполномоченного органа

Дата выпуска или пересмотра инструкции	Date of issue or revision of instructions
15.01.2024, версия 5	15.01.2024, version 5

СЕРТИФИКАТ

*/логотип/
ККСРМТ*

Китайский комитет содействия развитию международной торговли – Торгово-промышленная
палата Китая

01679874

Логотип «ККСРМТ»

**Китайский комитет содействия развитию международной торговли
Торгово-промышленная палата Китая**

/QR-код/

СЕРТИФИКАТ

№ 244403A0/004871

**Печать:
КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ
РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
СЕРТИФИКАТ
ККСРМТ
(24)**

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать компании «Шунмей Медикал Ко. Лтд» на прилагаемой ДЕКЛАРАЦИИ является подлинной.

**Печать:
ККСРМТ
СЕРТИФИКАТ
(24)**

**КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ
РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
Печать:
КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ
РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
СЕРТИФИКАТ
ККСРМТ
(24)**

/подпись/

**Подпись уполномоченного лица: Чжоу
Сиюань**

Дата: 23 января 2024 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Логотип Шунмей

«ШУНМЕЙ МЕДИКАЛ Ко., Лтд.» (SHUNMEI MEDICAL Co., Ltd.)

Адрес: R401 здания В, № 8 1-й дороги Цзиньлун, промышленная зона Баолун, район Лунган, Шэньчжэнь 518116, Гуандун, Китай.

Тел.: +86 0752-3306949

Эл. почта: nora@shunmed.com Веб-сайт: www.shunmed.com

Декларация

Изделие: Катетеры внутрисосудистые диагностические одноразовые стерильные CONVEYOR, в вариантах исполнения

Документ: Инструкция по применению

Документ впоследствии будет представлен ООО «ЦИСЗ» для регистрации медицинского изделия «Катетеры внутрисосудистые диагностические одноразовые стерильные CONVEYOR, в вариантах исполнения» в России.

Мы, «Шунмей Медикал Ко. Лтд», настоящим заявляем, что информация, представленная на титульном листе документа, верна.

«Шунмей Медикал Ко. Лтд»

Должность: Генеральный директор

Подпись /подпись/

Дата: 16.01.2024 г.

Печать:

**«ШУНМЕЙ МЕДИКАЛ КО. ЛТД.» *
ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ**

Печать:

**КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ
РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
СЕРТИФИКАТ
ККСРМТ
(24)**

СОГЛАСОВАНО

«Шунмей Медикал Ко., Лтд.» (Shunmei Medical Co., Ltd.)

Организация

**3 этаж и R401 здания В, № 8 1-й дороги Цзиньлун,
промышленная зона Баолун, район Лунган, Шэньчжэнь
518116, Гуандун, Китай**

Адрес

Генеральный директор

Должность

Ту Чжэньцзинь

Фамилия, имя

15.01.2024 г.

Дата ДД.ММ.ГГГГ

/подпись/

Подпись

Печать:

**«ШУНМЕЙ МЕДИКАЛ КО. ЛТД. (SHUNMEI MEDICAL CO., LTD)» *
ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ**

Инструкция по применению

**для медицинского изделия: «Катетеры внутрисосудистые диагностические одноразовые стерильные CONVEYOR, в вариантах
исполнения»**

Печать:

**КИТАЙСКИЙ КОМИТЕТ СОДЕЙСТВИЯ
РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
СЕРТИФИКАТ
ККСРМТ
(24)**

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.

**Российская Федерация
Город Москва**

Девятнадцатого марта две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-15-889

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



М.А. Корсик

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью
47 лист(а)(ов)

Нотариус

